



INFORMACYJNY

Urzędu Gminy w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 47
21 - 550 Terespol

tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl



NA NOWY ROK

*Życzenia szczęścia nad światem mkną
Niech noc truchleje, a nadziei płomyk
Niech ogrzeje ciepłem swym **Wasze Domy**
Jak sople lodu niech topnieją zarwiści
Sercom zmęczonym słów tak mało trzeba*

.....

*Tak wiele życzeń w ten czas świąteczny
można ziścić,*

*Gdy miłość i zrozumienie wraz z kołędą
wciąż rozbrzmiewa*

*Życzenia zdrowia, szczęścia
i pomyślności w Nowym 2005 Roku
składa wszystkim mieszkańcom*

*Wójt Gminy Terespol
oraz wszyscy pracownicy Urzędu Gmin*

Świąteczny czas prezentów



W dniu 22.12.2004r jak co roku pracownicy Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej odwiedzili 108 najbardziej potrzebujących rodzin w naszej gminie. Akcja finansowana była z budżetu gminy, z Funduszu Przeciwdziałania Alkoholizmowi w ramach realizacji Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Uzależnień i Pomocy Rodzinnej. W tym roku prawdziwą niespodzianką były odwiedziny Świętego Mikołaja który wręczał paczki, z czego cieszyły się głównie dzieci.



Święta Bożego Narodzenia były również okazją do zorganizowania Spotkania Wigilijnego grup samopomocowych osób uzależnionych i współ uzależnionych działających przy Ośrodku Pomocy Społecznej, na którym obecnych było 25 osób.

W okresie świątecznym przekazano również dary z PCK dla około 100 rodzin, w postaci ryżu i mleka w proszku. W ramach tej akcji rozdysponowano 300 kg ryżu oraz 240 kg mleka w proszku.

„Gwiazdkowa Niespodzianka”

Dnia 28.12.2004r w Gminnym Centrum Informacji w Koroszczyźnie miało miejsce spotkanie choinkowe zorganizowane przez p. Mirosława Zabłockiego, pastora Kościoła Zielonoświątkowego we współpracy z Urzędem Gminy w Terespolu. Na spotkanie zaproszeni byli najmłodsi mieszkańcy naszej gminy, wraz z rodzicami.





Celem akcji charytatywnej „Gwiazdkowa Niespodzianka” jest docieranie z paczkami świątecznymi do dzieci z środowisk najuboższych lub uszkodzonych przez los. W naszym regionie przeprowadzona jest ona już po raz szósty i objęła ok 600 dzieci z terenu naszej gminy. Spotkaniu towarzyszyły występy artystyczne dzieci. Wśród atrakcji znalazły się również konkursy, piosenki oraz przedstawienie lalkowe przybliżające święta Bożego Narodzenia. Na koniec wszystkie dzieci zostały obdarowane paczkami świątecznymi.

Rekrutacja w Straży Granicznej

Nadbużański Oddział Straży Granicznej w Chełmie poszukuje kandydatów na funkcjonariuszy służby przygotowawczej na 2005r.

Przyszłym funkcjonariuszom oferowane są następujące warunki służby:

1. Zatrudnienie na etatach referentów w strażnicach i granicznych palcówkach kontrolnych w miejscowościach: Janów Podlaski, Terespol, Kodeń, Sławatycze, Dołhobrody, Włodawa, Zbereże, Wola Uhruska, Dorohusk, Skrychiczyn, Horodło, Hrubieszów, Kryłów, Dołhobyczów, Łaszczów, Chłopiatyn, Hrebenne,
2. realizację zadań służbowych związanych z ochroną granicy państwowej oraz kontrolą ruchu granicznego na odcinku granicy polsko-białoruskiej i polsko-ukraińskiej,
3. stacjonarne 8-miesięczne kursy dla funkcjonariuszy – kandydatów na podoficerów i chorążych, realizowane w ośrodkach szkolenia SG (Koszalin, Kętrzyn) przygotowujące do pełnienia służby granicznej,
4. funkcjonariusze – absolwenci ww. kursów zdobywają stopień służbowy:
 - chorążego – posiadający wykształcenie wyższe
 - podoficerski - posiadający wykształcenie średnie
5. pełnienie służby granicznej w systemie całodobowym i w dynamicznie zmieniających się warunkach, wynikających ze specyfiki Straży Granicznej jako formacji uzbrojonej,
6. możliwość rozwoju zawodowego oraz awansu uzależniona od nabytego stażu służby, kwalifikacji, doświadczenia, skuteczności i efektywności w służbie, opinii służbowej,
7. trwałość i stabilność zatrudnienia z uwagi na usytuowanie jednostek granicznych NOSG (wschodnia granica Unii Europejskiej).

Informacje dotyczące składania ofert można uzyskać bezpośrednio w Zespole Organizacji i Naboru Wydziału Kadr i Szkolenia NOSG pod nr. tel. (082) 56 24 388 lub na stronie internetowej Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej.

Blіszsze informacje dotyczące w/w oferty, oraz pomoc w zgromadzeniu niezbędnych dokumentów uzyskać można w Gminnym Centrum Informacji w Koroszczynie.

XVIII Sesja Rady Gminy Terespol

W dniu 30 grudnia 2004 roku w budynku dawnej szkoły podstawowej w Koroszczynie odbyło się posiedzenie XVII Sesji Rady Gminy Terespol. Podczas obrad podjęto uchwały w następujących sprawach:

- programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy Terespol do 2014 roku
- zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy
- szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności z tytułu należności pieniężnych do których nie stosuje się przepisów ustawy- ordynacja podatkowa oraz udzielania innych ulg w spłaceniu tych należności
- zmian granic sołectw
- określenia zasad wniesienia udziału do spółki z o.o Eko-Bug w której gmina Terespol posiada 100% udziałów
- określenia wzorów formularzy dotyczących podmiotów i przedmiotów opodatkowania
- określenia nauczycielskiego dodatku mieszkaniowego oraz szczegółowych zasad jego przyznawania i wypłacania
- regulaminu przyznawania w 2005 roku dodatków oraz wynagrodzenia za godziny ponadwymiarowe i godziny doraźnych zastępstw dla nauczycieli
- uchwalenia budżetu na 2005 rok.

Nawiązując do projektu budżetu Gminy, przedstawionego w poprzednim biuletynie prezentujemy budżet przyjęty na XVII Sesji Rady Gminy Terespol

DOCHODY BUDŻETU GMINY W ROKU 2005

Dotacje	1.550.472
Subwencje	3.922.124
Udziały w podatkach dochodowych	1.370.902
Wpływ z podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych	787.300
Wpływ z podatków i opłat lokalnych od osób prawnych	5.533.000
Środki z zewnątrz na budowę dróg / UE ZPORR, budżet państwa/	3.093.490
Pozostałe dochody	732.207
DOCHODY	16.989.495
<i>PRZYCHODY BUDŻETU GMINY</i>	2.359.537
Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów	714.000
Wolne środki	1.645.573
<i>ROZCHODY BUDŻETU GMINY</i>	1.197.921
Spłaty otrzymanych pożyczek i kredytów	1.197.921

WYDATKI BUDŻETU GMINY W ROKU 2005

<i>Przeznaczenie</i>	<i>Plan w zł</i>	<i>% dochodów</i>
ROLNICTWO I ŁOWIECTWO	554.500	3,3
Budowa kanalizacji		
TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	6.482.206	38,2
koszty utrzymania dróg ,chodników, budowa dróg, zakup przystanków autobusowych		
TURYSTYKA	29.000	0,2
koszty związane z funkcjonowaniem kąpieliska w Kobyłanach i utrzymaniem stanic wodnych, lodowiska, stoku narciarskiego		
GOSPODARKA MIESZKANIOWA	207.720	1,2
wyrisy, podziały, wskazania granic, rozgraniczenia, szacunki, komunalizacja i inne ,opłata za wyłączenie gruntów na cele nierolnicze, wykup nieruchomości, koszty związane z utrzymaniem i funkcjonowaniem WOC oraz koszty utrzymania mienia komunalnego i budynków komunalnych, ogrodzenie działki w Kobyłanach / teren kąpieliska/		
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	478.000	2,8
Zmiana studium i zmiana planu miejscowego w rejonie Koroszczyzna, zmiana studium i opracowanie planu miejscowego dla lokalizacji kopalni kruszywa w Lebidzewie, przeprowadzenie konkursu architektoniczno - urbanistycznego dla Centrum Gminy, wykonanie projektu Centrum Gminy		
ADMINISTRACJA PUBLICZNA	2.296.903	13,5
koszty Rady, wynagrodzenia pracowników UG i pochodne od wynagrodzeń, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych , koszty związane z funkcjonowaniem UG, zakup technicznych urządzeń biurowych i wyposażenia, pobór podatków i opłat ,składki na ubezpieczenie społeczne ,składki na Związek Gmin Wiejskich, reklama gminy , koszty reprezentacji gminy oraz koszty organizacji świąt państwowych i gminnych.		

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA	120.000	0,7
koszty utrzymania OSP / Łęgi, Neple, Murawiec, Krzyczew, Koroszczyn, Bohukały oraz koszty remizo-świećlic / Łęgi, Neple, Murawiec /		
DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, FIZYCZNYCH I INNYCH JEDNOSTEK NIEPOSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM	130.000	0,8
Pobór podatków, opłat i niepodatkowych należności budżetowych.		
OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO	150.000	0,9
Odsetki, prowizje od kredytów i pożyczek		
RÓŻNE ROZLICZENIA	510.000	3,0
Podwyższenie kapitału zakładowego Spółki „EKO - BUG”, rezerwa ogólna, rezerwa celowa na zadania inwestycyjne w zakresie budowy dróg, kanalizacji oraz oświetlenie dróg, rezerwa celowa na zadania z zakresu remontu dróg.		
OŚWIATA I WYCHOWANIE	3.388.684	19,9
Zespół Szkół w Małaszewiczach, Szkoła Podstawowa w Neplach, Zespół Szkół w Kobylanach, Zespół Ekonomiczno-Administracyjny Szkół		
OCHRONA ZDROWIA	55.000	0,3
koszty związane z przeciwdziałaniem i rozwiązywaniem problemów alkoholowych		
POMOC SPOŁECZNA	1.017.057	6,0
Opłaty za pobyt w Domach Opieki Społecznej, zasiłki celowe i okresowe, dodatki mieszkaniowe, wynagrodzenia i pochodne, usługi opiekuńcze, dofinansowanie dożywiania uczniów w szkołach podstawowych		
EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA	5.384	0,03
GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	380.000	2,2
koszty wywozu śmieci w gminie, oświetlenie, konserwacja, remont, budowa oświetlenia Kobylany - Koroszczyn oraz projekt w Małaszewiczach.		
KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	409.000	2,4
Wykonanie sceny estradowej z zadaszeniem w Kobylanach, koszty utrzymania świećlic, remont zabytków, organizacja imprez		

kulturalnych oraz prowadzenie zespołu ludowego, koszty utrzymania biblioteki w Koroszczyńcu,		
KULTURA FIZYCZNA I SPORT	12.500	0,07
Koszty imprez sportowych.		
WYDATKI NA ZADANIA Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZADOWEJ I INNYCH ZADAŃ ZLECONYCH USTAWAMI	1.174.417	6,9
Wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń, składki na ubezpieczenie zdrowotne, zasiłki stałe.		
WYDATKI ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ ZADAŃ POWIERZONYCH Z JEDNOSTKAMI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO	607.776	3,6
dotacja dla Powiatu Białskiego przeznaczona na prowadzenie Gimnazjum w Małaszewiczach.		
POMOC FINANSOWA NA RZECZ JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO	45.500	0,3
Wydatki na pomoc rzeczową dla samorządu województwa przeznaczone na dofinansowanie budowy drogi Lechuty Duże.		
POMOC FINANSOWA INNYM JEDNOSTKOM	7.500	0,04
Dotacja na środek specjalny Policji przeznaczona na zakup samochodu służbowego dla Komisariatu Policji w Terespolu		
WYDATKI OGÓŁEM	18.151.147	100 %
w tym		
Wydatki bieżące	10.559.441	58 %
Wydatki majątkowe	7.591.706	42 %
w tym : własne majątkowe	7.324.206	41 %

Podjęte uchwały są do wglądu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Terespol, u sołtysów , radnych oraz na stronie internetowej : www.terespol.ug.gov.pl



ZPORR
Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego



Jak już informowaliśmy nasza Gmina złożyła dwa projekty w ramach działań Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Unii Europejskiej. Dotyczyły one: budowy sieci dróg gminnych w Małaszewiczach, oraz budowy i przebudowy drogi gminnej nr 000802 L Kobylany-Lebiedziew.

Budowę sieci dróg w Małaszewiczach rozpoczęto 8.10.2004r., termin zakończenia robót ustalono na 31.01.2006r.

Przetarg na wykonanie zakresu prac określonych w drugim projekcie, rozstrzygnięto 17.12,2004r. a 24.12.2004r

podpisano umowę. Wykonawcą zostało Przedsiębiorstwo Robót Drogowych S.A. z Białej Podlaskiej. W/w inwestycje są współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – w wysokości 75%, oraz budżetu państwa-10%.

Aktualnie trwają prace na ulicach: Słonecznej i Wiejskiej w Małaszewiczach.



Pierwszaki ślubują.



Ślubowanie uczniów kl. I to bardzo ważne wydarzenie dla każdego dziecka, jego rodziny i całej społeczności szkolnej.

W Zespole Szkół im. K. Makuszyńskiego w Małaszewiczach 31 „Pierwszaków” zostało przyjętych w poczet uczniów po uroczystym złożeniu ślubowania na sztandar szkoły.

Świeżo upieczeni uczniowie zaprezentowali swoje umiejętności (nie tylko artystyczne) w inscenizacji pt. „W krainie wiedzy”. Jedni wygłaszali swoje kwestie ze swobodą i łatwością, inni w skupieniu, ale wszyscy z wielkim dziecięcym wdziękiem i urokiem.

Pamiątkowe upominki od sześciolatków, uczniów kl. II i III a także od szkolnego sponsora – Spółdzielni Uczniowskiej, były miłym, akcentem uroczystości.

Kolejna część święta miała miejsce na placu szkolnym, gdzie dzieci i rodzice zasadzili drzewko – śliwę purpurową, czym zapoczątkowali nowy obyczaj w tradycji szkoły.

Imprezę przygotowała wychowawczyni kl. I mgr. Elżbieta Kijuk. A potem było już bardzo słodko ale to już zasługa mam.



Choinka w Kobylanach



W dniu 08.01.2005r w Zespole Szkół im Orła Białego w Kobylanach odbyła się zabawa choinkowa połączona ze spotkaniem oplatkowym dla wszystkich dzieci.

Najpierw bawiły się maluchy wśród których nie zabrakło barwnych przebierańców, a po nich klasy starsze i gimnazjaliści.

O godz 14.00 rozpoczęły się występy dziecięcego zespołu ludowego „Karolinka –bis”, którego opiekunami artystycznymi są państwo Trzeciakowie z Brześcia.

Przy akompaniamencie kapeli ludowej z Brześcia zespół wykonał wiązanek najpopularniejszych kolęd , pieśni ludowych oraz zaprezentował nowy układ taneczny.

Wśród zaproszonych gości byli :Konsul Generalny RP w Brześciu pan Romuald Kunat, przedstawiciele władz samorządowych z panem wójtem Krzysztofem Iwaniukiem na czele oraz przedstawiciele Rady Gminy Terespol . Zorganizowanie takiej imprezy, obecność Pana Konsula, a także występy zespołu ludowego pokazują , że gdzie są dobre chęci ,tam nie istnieją granice.



Klub pracy

Gminne Centrum Informacji zaprasza osoby bezrobotne do uczestnictwa w spotkaniach **Klubu Pracy**.

W trakcie zajęć udzielimy pomocy w zakresie

- rozpoznawania rynku pracy
- od czego zacząć poszukiwanie pracy
- przygotowania życiorysu i list motywacyjnego
- przygotowania do rozmowy kwalifikacyjnej
- podzielenie się doświadczeniami innych

Pierwsze zajęcia odbędą się **w dniach 7 i 8 lutego** w budynku GCI w Koroszczynie . **Początek zajęć godz. 10.00.** Wszystkich chętnych prosimy o zgłoszenia do końca stycznia, **pod numerem telefonu: 376 25 38** **lub osobiście w Gminnym Centrum Informacji w Koroszczynie** od poniedziałku do soboty w godzinach 8-18.



„EKO-BUG” Sp. z o.o. informuje

EKO-BUG Spółka z o. o. podaje do wiadomości Mieszkańcom Gminy Terespol harmonogram wywozu odpadów komunalnych na rok 2005. Jednocześnie przypomina się, że w ustalonych terminach wywozu odpadów komunalnych zbierane będą także odpady segregowane.

Harmonogram pracy Inkasenta EKO-BUG Sp. z o. o. na terenie Gminy Terespol w 2005r.			
➤ Styczeń/Maj/Wrzesień	☐ Luty/Czerwiec /Październik	○ Marzec/Lipiec /Listopad	❖ Kwiecień/Sierpień / Grudzień
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Michalków ➤ Dobratycze ➤ Łobaczew Duży ➤ Kukuryki ➤ Kuzawka ➤ Zastawek 	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Małaszewicze Duże ☐ Małaszewicze Małe ☐ Bohukały ☐ Kolonia Dobratycze ☐ Krzyczew ☐ Kołpin Ogrodniki 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Koroszczyn ○ Łęgi ○ Małaszewicze Osiedle ○ Murawiec Żuki ○ Neple ○ Starzynka ○ Podolanka ○ Samowicze 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Lebiedziew ❖ Lechuty Duże ❖ Lechuty Małe ❖ Kobylany ❖ Łobaczew Mały ❖ Polatycze

Harmonogram wywozu odpadów stałych z gospodarstw domowych gminy Terespol w 2005r.

Miejscowość	I	II	II	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
❖ Małaszewicze Osiedle												
❖ Małaszewicze Duże	4	1	1	12	10	7	5	2	13	11	8	6
❖ Małaszewicze Małe	18	15	15	26	24	21	19	16	27	25	22	20
❖ Lebiedziew			29					30				
❖ Łobaczew Mały					4						2	
❖ Łobaczew Duży	11	8	8	5	17	14	12	9	6	4	15	13
❖ Kobylany	25	22	22	19	31	28	26	23	20	18	29	27
❖ Koroszczyń												
❖ Zastawek												
❖ Podolanka												
❖ Kolonia												
❖ Dobratycze												
❖ Kołpin												
❖ Ogrodniki	26	23	30	27	25	29	27	31	28	26	30	28
❖ Murawiec												
❖ Żuki												
❖ Michalków												
❖ Polatycze												
❖ Lechuty Duże												
❖ Lechuty Małe												
❖ Samowicze												
❖ Kukuryki												
❖ Kuzawka												
❖ Neple	19	16	23	20	18	22	20	24	21	19	23	21
❖ Starzynka												
❖ Krzyczew												
❖ Bohukały												
❖ Łęgi												